Do Whatever He Tells You

言われるとおり何でもしなさい

12 June 2022

1. They have no more wine.

1. ぶどう酒がありません。

2. My time has not yet come.

2. わたしの時はまだ来ていません。

3. Do whatever he tells you.

3. 言われるとおり何でもしなさい。

4. He thus revealed his glory.

4. ご自分の栄光を現された。

5. His disciples put their faith in him.

5. 弟子たちはイエスを信じた。

Questions for Mini-Church: ミニチャーチでの質問 Hope Chapel

Head 1. What does it say? 頭 1. これは何と言っているか？ ホープチャペル

2. What does it mean? 2. それは何を意味しているか？ Real Solutions

Heart 3. What does it mean to me? 心 3. 私にとってはどんな意味があるか？ for Real People in the Real World

Hands 4. What am I going to do about it? 手 4. それについて何をすべきか？ 　　この世界の人々への確かな答え

John 2:1 (NIV) On the third day a wedding took place at Cana in Galilee. Jesus' mother was there,

2. and Jesus and his disciples had also been invited to the wedding.

3. When the wine was gone, Jesus' mother said to him, "They have no more wine."

4. "Dear woman, why do you involve me?" Jesus replied. "My time has not yet come."

5. His mother said to the servants, "Do whatever he tells you."

6. Nearby stood six stone water jars, the kind used by the Jews for ceremonial washing, each holding from twenty to thirty gallons.

7. Jesus said to the servants, "Fill the jars with water"; so they filled them to the brim.

8. Then he told them, "Now draw some out and take it to the master of the banquet." They did so,

9. and the master of the banquet tasted the water that had been turned into wine. He did not realize where it had

come from, though the servants who had drawn the water knew. Then he called the bridegroom aside

10. and said, "Everyone brings out the choice wine first and then the cheaper wine after the guests have had too

much to drink; but you have saved the best till now."

11. This, the first of his miraculous signs, Jesus performed at Cana in Galilee. He thus revealed his glory, and his disciples put their faith in him.

ヨハネの福音書 2:1 それから三日目に、ガリラヤのカナで婚礼があって、そこにイエスの母がいた。

2. イエスも、また弟子たちも、その婚礼に招かれた。

3. ぶどう酒がなくなったとき、母がイエスに向かって「ぶどう酒がありません。」と言った。

4. すると、イエスは母に言われた。「あなたはわたしと何の関係があるのでしょう。女の方。わたしの時はまだ来ていません。」

5. 母は手伝いの人たちに言った。「あの方が言われることを、何でもしてあげてください。」

6. さて、そこには、ユダヤ人のきよめのしきたりによって、それぞれ八十リットルから百二十リットル入りの石の水がめが六つ置いてあった。

7. イエスは彼らに言われた。「水がめに水を満たしなさい。」彼らは水がめを縁までいっぱいにした。

8. イエスは彼らに言われた。「さあ、今くみなさい。そして宴会の世話役のところに持って行きなさい。」彼らは持って行った。

9. 宴会の世話役はぶどう酒になったその水を味わってみた。それがどこから来たのか、知らなかったので、・・しかし、水をくんだ手伝いの者たちは知っていた。・・彼は、花婿を呼んで、

10. 言った。「だれでも初めに良いぶどう酒を出し、人々が十分飲んだころになると、悪いのを出すものだが、あなたは良いぶどう酒をよくも今まで取っておきました。」

11. イエスはこのことを最初のしるしとしてガリラヤのカナで行ない、ご自分の栄光を現わされた。それで、弟子たちはイエスを信じた。